

Québec et du Canada, ainsi qu'au maire de Montréal, M. Jean Drapeau. A ce moment, la foule se leva spontanément et, par une longue ovation, exprima sa reconnaissance et sa satisfaction à celui à qui on devait les Jeux de Montréal. C'était la première fois, dans l'histoire des Jeux o. que le discours de fermeture était ainsi interrompu pour rendre hommage à celui qui en avait été l'instigateur.

Lord Killanin prononça ensuite les paroles traditionnelles: "Je déclare terminés les Jeux de la XXI<sup>e</sup> Olympiade de Montréal." Il adressa, selon la coutume, une invitation spéciale à la jeunesse de tous les pays du monde à se rendre à Moscou, dans quatre ans, pour la XXII<sup>e</sup> Olympiade. Le drapeau olympique fut alors cérémonieusement descendu pendant qu'un chœur de 150 voix, accompagné de l'Orchestre symphonique de Montréal, faisait entendre le chant de l'*Au revoir*, adopté en 1957.

Ce fut alors un autre moment très émouvant: le trompettiste montréalais, Ménard Ferguson jouant, en solo, le chant d'adieu pendant que la foule, silencieuse, regardait s'éteindre lentement la Flamme olympique. Officiellement se terminaient les Jeux de la XXI<sup>e</sup> Olympiade....

Faisant place à ces moments nostalgiques, des milliers de bougies s'allumèrent tout à coup et communiquèrent leur flamme à tous ceux qui remplissaient la vaste enceinte: Indiens, athlètes et spectateurs brandissaient bien haut ce symbole de la chaleureuse amitié qui les avaient unis durant ces quelques jours. Puis ce furent les échanges de souvenirs, les "Au revoir" et les promesses d'une rencontre à Moscou dans quatre ans. Heureux et triste à la fois, chacun regagna son pays, sa ville, sa maison ou sa petite chambre...

Adieu Montréal! A bientôt Moscou!

#### 1<sup>re</sup> médaille individuelle pour le Canada dans les sports équestres



Michel Vaillancourt, médaille d'argent du grand prix des sauts d'obstacles, s'agrippe au cou de sa monture, Branch Country, durant le parcours final.

Michel Vaillancourt, de Hudson (près de Montréal) en remportant la médaille d'argent lors de sa première participation olympique (sauts d'obstacles) a donné au Canada sa première médaille individuelle dans les sports équestres.

Cette médaille fut, en quelque sorte,

un cadeau d'anniversaire pour ce jeune Québécois qui avait fêté ses 22 ans quelques jours plus tôt. Michel avait remporté une médaille de bronze aux Jeux pan-américains de Mexico en octobre dernier.

Monté sur "Branch Country", un che-

#### Médailles – tableau cumulatif final

	Or	Argent	Bronze
URSS	47	43	35
Allemagne (Est)	40	25	25
États-Unis	34	35	25
Allemagne (Ouest)	10	12	17
Japon	9	6	10
Pologne	8	6	11
Bulgarie	7	8	9
Cuba	6	4	3
Roumanie	4	9	14
Hongrie	4	5	12
Finlande	4	2	0
Suède	4	1	0
Gde-Bretagne	3	5	5
Italie	2	7	4
Yougoslavie	2	4	3
France	2	2	5
Tchécoslovaquie	4	2	4
Nlle-Zélande	2	1	1
Corée du Sud	1	1	4
Suisse	1	1	2
Corée du Nord	1	1	0
Jamaïque	1	1	0
Norvège	1	1	0
Danemark	1	0	2
Mexique	1	0	1
Trinité	1	0	0
Canada	0	5	6
Belgique	0	3	3
Hollande	0	2	3
Portugal	0	2	0
Espagne	0	2	0
Australie	0	1	4
Iran	0	1	1
Mongolie	0	1	0
Venezuela	0	1	0
Brésil	0	0	2
Autriche	0	0	1
Thaïlande	0	0	1
Porto Rico	0	0	1
Bermudes	0	0	1
Pakistan	0	0	1

val de grande classe, le jeune cavalier a accumulé seulement 4 points de pénalité en première ronde; il a perdu 8 autres points au deuxième tour, soit un total de 12 points. La médaille d'or est allée à Alwin Schockemoehle, de l'Allemagne de l'Ouest qui a réalisé un parcours parfait sur sa monture "Warnix Rex", un merveilleux pur sang au calme incomparable. Les deux autres compétiteurs, François Mathy, de Belgique (médaille de bronze), et Debbie Johnsey, de Grande-Bretagne (qui s'est classé 4<sup>e</sup>), ont aussi accumulé 12 points de pénalité chacun.